XXX = excellent

Commentaires:

sb = Sylvie Bonne

cat = Karin Enser lg = Lea Graf

ik = Ines Kurschat

ap = Anne Petit

numéro 22 46 11.

V.o., s.-t. fr.; à partir de 14 ans.

Ciné Cité, ve. - je. 14h30, 17h,

petit-ami pour un séduisant et

bien finir par être un tueur ...

F 2002 de Nicole Garcia. Avec

Daniel Auteuil, François Berléand et

François Cluzet. 129'. V.o.; à partir

Une scientifique laisse tomber son

mystérieux étranger, qui pourrait

19h30 + 22h. (2e sem.).

L'adversaire

de 14 ans.

km = Karoline Maes

sr = Séverine Rossewy

Pour vos réservations du

soir au Ciné Utopia (Lim-

pertsberg) téléphonez au

rw = Renée Wagener

td = Thibaut Demeyer

gk = Germain Kerschen

**X** = moyen

XX = bon

la justice intergalactique.

**Pays Imaginaire** 

animé, 73'. Enfants admis.

(6e sem.).

Rat Race

nl.; enfants admis.

un drôle d'animal, qui n'est rien

Peter Pan 2: Retour au

USA 2002 de Robin Budd. Dessin

Utopolis, Fr. - Do. 14h (dt. Fassung).

La fille de Wendy est enlevée par le

capitaine Crochet. Peter Pan

USA 2001 de Jerry Zucker. Avec

Rowan Atkinson, John Cleese et

*Utopolis,* ve. - je. 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (6e sem.).

course de Vegas à Silver City.

USA 2002 par Sam Mendes. Avec

Tom Hanks, Paul Newman et Jude

Law. 119'. V.o., s.-t. all + fr.; à partir

Utopolis, ve. - je. 14h, 16h30, 19h +

Rooney. Quand son fils est témoin

d'un de ces meurtres, Sullivan est

forcé de s'enfuir avec son enfant,

pour le sauver. Ses anciens alliés

sont à ses trousses.

21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).

Mike Sullivan tue pour John

**Road to Perdition** 

de 14 ans.

Whoopi Goldberg. 112'. V.o., s.-t. fr. +

Un groupe de billionnaires cherche

des paris à faire. Ils organisent une

viendra à la rescousse.

d'autre qu'un extra-terrestre, fuyant

# Kino

#### WOCHE VOM 20. BIS 26. SEPTEMBER



Vereinsamt und auf Irrwegen ... "One Hour Photo" von Mark Romanek mit Robin Williams in einer ungewohnten Rolle. Neu im Utopia.

#### vorpremieren

## Luxembourg

### The Pianist

USA 2002 de Roman Polanski. Avec Adrien Brody, Thomas Kretschmann et Frank Finaly. 148'. V.o., s.-t. fr. + nl.: enfants admis

Soirée de charité (30 € la place) organisée par le Consistoire israélite du Luxembourg, réservations uniquement au tél. 45 29 44.

Utopia 1, me. 19h30.

Un brillant pianiste juif, obligé de vivre dans le ghetto de Varsovie, parviendra à s'échapper. Un officier allemand l'aidera à survivre.

#### neue filme

#### Luxembourg

#### Enough

USA 2002 de Michael Apted. Avec Jennifer Lopez, Billy Campbell et Juliette Lewis. 115'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30\*, sa. aussi 24h (\* sauf ma., film à 22h).

Battue par son mari, une femme décide que le seul moyen de se sauver, elle et sa fille, est de tuer son homme.

#### **Glitter**

USA 2001 de Vondi Curtis Hall. Avec Mariah Carey, Max Beesley et Da Brat. 104'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants

*Utopolis,* ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30 + 19h30.

Une jeune chanteuse et son parcours pour devenir une grande

#### Nackt

D 2002 von Doris Dörrie. Mit Benno Fürmann, Heike Makatsch u. Jürgen Vogel. 100'. O-Ton; ab 14 Jahren.

Utopia 2, Fr. - Do. 14h30, 17h, 19h30\*\* + 22h\* (\* ausser Mi.) (\*\* ausser Do.).

Drei Paare erfinden ein neues Spiel: zwei der Paare sollen sich die Augen verbinden und den jeweiligen nackten Partner durch Tasten erkennen. Ein Spiel mit Folgen ...

#### **One Hour Photo**

USA 2002 de Mark Romanek. Avec Robin Williams, Connie Nilson et Michel Vartan. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 1, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30

Il développe vos photos en une heure et prend ainsi part à votre vie. Une famille en particulier deviendra son obsession.

#### Simone

USA 2002 de Andrew Niccol, Avec Al Pacino, Katherine Keener et Winona Ryder. 115'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa aussi 24h15.

Dörrie. Neu im Utopia.

Un producteur perd la star de son film. Pour la remplacer, il décide de faire appel aux technologies numériques ...

#### Une part du ciel

L/B/F 2001 de Bénédicte Liénard. Avec Séverine Caneele, Sophia Leboutte et Yolande Moreau. 85'. V.o.; enfants admis.

Utopia 5, ve. - di. 14h + 19h, lu. - je. 16h30 + 21h30.

Joanna travaillait dans une usine avec Claudine. Maintenant Joanna est en prison et Claudine lutte dans son usine. Quand son syndicat la trompe, Claudine décide d'aider Joanna.

XX Un cinéma engagé qui ne veut pas plaire à tout le monde. Le public n'est pas ici pour se divertir, mais pour être interloqué par les mondes de la prison et de l'usine, finalement pas si différents que ça. (gk) Voir aussi interview page 9.

Wenn zwei sich nicht mehr sehen können, können sie sich immer noch fühlen ... "Nackt" von Doris

#### Luxembourg

#### About a Boy

USA 2002 de Paul et Chris Weitz. Avec Hugh Grant, Toni Collette et

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi

immature apprend d'un garçon comment devenir un adulte responsable.

**X** Ein netter Weihnachtsfilm, der auch im Sommer für Unterhaltung sorgt und der sowohl (potentielle) Väter als auch Grant-Fans anspre-

#### Etre et avoir

F 2002 de Nicolas Philibert. Avec George Lopez et les enfants de sa classe. 104'. V.o.; enfants admis.

Utopia 3, ve. - di. 16h30 + 21h30, lu.

classe du préscolaire française, complètement surpeuplée d'enfants, ce qui est dû au manque d'enseignant-e-s.

XXX Ce documentaire nous rappelle surtout que ce n'est pas facile d'être enfant et que la formation de la jeune personnalité au besoin de la société cause souvent de la

#### Heaven

D/USA/I 2002 de Tom Tykwer. Avec Cate Blanchett et Giovanni Ribisi. 93'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopia 3, ve. - di. 14h + 19h, lu. - je. 16h30 + 21h30. (4e sem.).

Philippa fait sauter le bureau du dealer responsable de la mort de son mari et ne va tuer que quatre innocent-e-s. La police l'arrête pour terrorisme. Filippo aidera Philippa à s'enfuir.

XX Le seul reproche à faire à Tom Tykwer, est de ne pas savoir s'entourer de bons perchistes. Quand apparaî t le micro, on se sent comme arraché à ces émotions brutes et complexes offertes par les acteurs. (sr)

#### K-19, the Widowmaker

USA 2002 de Kathryn Bigelow. Avec Harrison Ford et Liam Neeson. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 16h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).

Le premier sous-marin nucléaire russe a une panne durant sa première sortie. C'est en 1961. Le capitaine et son équipe luttent pour leur survie et la prévention d'une guerre mondiale.

#### verlängerungen

Rachel Weisz. 100'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

24h15. (5e sem.).

Un jeune homme cynique et

chen wird. (rw)

Killing me Softly USA/Chine 2002 de Chen Kaige. Avec Heather Graham, Joseph Fiennes et Ulrich Thomson. 100'.

- je. 14h + 19h. (4e sem.).

Documentaire tourné dans une

peine.(lg)

# Signs

Honnêtement? On se fout royalement du fait si un prêtre, déçu par son dieu, retrouve finalement la foi ou non. La thématique de l'invasion extraterrestre est introduite de manière caricaturale et le prêtre y réagira finalement de manière primaire, voire primitive. Et puis les effets faciles, destinés à vous faire

sursauter dans votre siège, sont loin d'une utilisation intelligente du hors-champs.

Au Ciné Cité. à l'Utopolis et à l'Orion

Germain Kerschen



XXX Les interprétations sont magnifiques et la réalisation est maî trisée dans le moindre détail. Un film noir, d'un classicisme parfois écra-

Un homme tue femme, enfants et parents. L'enquête qui suit ces meurtres montre que l'homme a vécu un mensonge pendant près de vingt ans.

Utopia 5, ve. - di. 16h30 + 21h30, lu.

- je. 14h + 19h\* (\* sauf me.).

(3e sem.).

**XX** C'est par la catharsis finale, mise en scène sobrement et sans pathos, ainsi que par la présence impressionnante de Daniel Auteuil, que le film réussit à toucher et à nous abandonner l'estomac serré. (rw)

#### L'auberge espagnole

F 2002 de Cédric Klapisch, Avec Romain Duris, Audrey Tautou, Judith Godrèche. 120'. V. o.; enfants admis.

Utopia 4, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30. (13e sem.).

Un jeune homme de 25 ans part à Barcelone pour sa dernière année d'études. Là il vit avec 7 autres étudiant-e-s venant de toute l'Europe ... amour et disputes à la clé. XX Une oeuvre bien réussie d'un cinéma européen, qui fait ici démonstration d'un charme souvent désarmant. (gk)

#### Lilo and Stitch

USA 2002 de Dean DeBlois et Chris Sanders. Kinderfilm. 85'.

Utopolis, Fr. - Do. 14h (dt. Fassung), (13e sem.).

sant mais grandiose. (gk)

#### Signs

USA 2002 de M. Night Shyamalan. Avec Mel Gibson, Joaquin Phoenix et Rory Culkin. 107'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15.

Ciné Cité, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30. (3e sem.). Un révérend trouve de drôles de

cercles dans son champ. Sa foi sera testée durant sa quête pour savoir d'où peuvent bien venir ces signes incompréhensibles. Voir filmflopp.

#### **Stuart Little 2**

USA 2002 de Rob Minkoff. Avec Geena Davis, Hugh Laurie et Jonathan Lipnicki. 77'. Film pour enfants.

*Utopolis, Fr. - Do. 14h30 + 17h* (dt. Fassung). Utopia 4, ve. - je. 14h (version fr.).

(9e sem.). Margalo, un oiseau blessé, deman-

Suite page 18

659 - 20/9/2002

#### Suite de la page 17

de à Stuart de l'aider dans sa lutte contre le perfide Falcon, un supercriminel qui terrorise la ville de Manhattan

#### The 51st State

USA/GB/Canada 2001 de Ronny Yu. Avec Samuel L. Jackson, Robert Carlyle, Rhys Ifans. 92'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 19h + 22h. (4e sem.).

Un as en chimie veut gagner le gros lot grâce à une vente de drogues.

#### The Sweetest Thing

USA 2002 de Roger Kumble. Avec Cameron Diaz, Christina Applegate et Selma Blair. 84'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

*Utopolis*, ve. - je. 16h30, 19h\* + 21h30, sa. aussi 24h (\* sauf ma.). (4e sem.)

Christina rencontre un type sympa dans un bar, mais oublie de lui demander son nom et son numéro de téléphone, ou encore de lui donner les siens. Il s'agit donc de le re-

#### Wie die Karnickel

D 2002 von Sven Unterwald, Mit Michael Lott, Sven Walser, Anna Bötcher u. Niels Ruf. 90'. O.-Ton; ab 14 Jahren

*Utopolis, Fr. - Do. 17h + 22h.* 

Horst liebt Pornos, Seine Frau nicht, weshalb sie verschwindet. Nachbar Siggi geht frei mit seiner Sexualität um und zeigt Horst wie das geht. Was Operndiva Kriemhild scharf macht ...

#### Bettembourg

#### Kandahar

Iran 2001 de Mohsen Makhmalbaf. Avec Niloufar Pazira, Hassan Tantai et Sadou Teymouri. 85'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Projection organisée par la Commission à l'Egalité des Chances entre Hommes et Femmes de la Commune de Bettembourg.

Le Paris, je. 20h.

Une journaliste afghane, réfugiée au Canada, retourne dans son pays natal pour sauver sa soeur restée. les jambes amputées par une mine, en Afghanistan.

XXX Un film de fiction très documentaire, qui montre le malheur afghan de façon poignante, sans devenir sentimental. A voir absolument! (gk)

#### **Road to Perdition**

USA 2002 par Sam Mendes. Avec Tom Hanks, Paul Newman et Jude Law. 119'. V.o., s.-t. all + fr.; à partir

Le Paris, ve. - ma. 20h30.

Voir sous Luxembourg.

#### Diekirch

#### In the Bedroom

USA 2001 de Todd Field. Avec Tom Wilkinson, Sissy Spacek, Nick Stahl et Marisa Tomei. 130'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

Scala, ve. - ma. 20h.

Le fils des Fowlers a une affaire avec une femme en instance de divorce, dont le mari supporte mal de la voir avec un autre. Une tragédie va s'abattre sur la famille

XXX Fields Spielfilmdebüt kann sich sehen lassen und in Anbetracht der schauspielerischen Leistungen hätten vor allem Sissy Spacek und Tom Wilkinson durchaus einen Oscar verdient. (ik)

#### Peter Pan 2: Retour au **Pays Imaginaire**

USA 2002 de Robin Budd. Dessin animé, 73'. Enfants admis.

**Scala,** Sa. 15h + 17h (dt. Fassung). Voir sous Luxembourg.

#### Echternach

#### 8 femmes

F 2002 de François Ozon. Avec Fanny Ardant, Isabelle Huppert et Catherine Deneuve. 106'. V.o.; enfants admis.

Sura, ve. - ma. 20h.

Dans une maison bourgeoise isolée vivent huit femmes et le maître de maison. Alors que tout le monde s'apprête à fêter Noël, le maître de maison se fait assassiner. C'est alors que les femmes vont s'accuser mutuellement et que les masques vont tomber bien avant que la vérité n'éclate. **XX** Des éclats féministes, mais pas

comme d'habitude. (lg)

#### Esch

#### Crush

GB 2002 de John McKay. Avec Andie MacDowell, Imelda Staunton et Anna Chancelot. 111'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Ariston, ve., lu. + me. 21h30, sa., <u>di., ma. + je. 16h30 +</u> 21h30.

Trois amies, dans leur quarantaine, ne veulent pas vivre comme on l'attend d'elles

#### Die kleine Zauberflöte

D 1997. Zeichentrickfilm von Curt Linda. 62'. Nach dem Zaubermärchen von Wolfgang Amadeus Mozart und Emanuel Schikaneder. O-Ton; empfohlen ab 8 Jahren.

Kinosch, Sa. + So. 14h.

Prinz Tamino will zu Tamina: von Papageno begleitet ins Reich des Tages, beschützt durch eine Zauberflöte. Die Mozart-Oper als Zeichentrick voller Musik (und ohne Gesang).

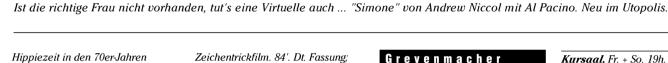
#### I cento passi

I 2000 de Marco Tullio Giordana. Avec Luigi Locascio et Luigi Maria Burrano. 113'. V.o.; s.-t. fr. + nl.

Ariston, ve. - je. 19h.

Pepino Impastato vit à cent pas d'une famille mafieuse. Pas du genre à ignorer les crimes de celleci, il les dénonce sur une radio locale. Ce qui n'est pas prudent, si l'on veut rester en vie.

**XXX** Eine exzellent inszenierte authentische Geschichte die sich im mafiösen Sizilien während der



#### **Lilo and Stitch**

abspielt.(lg)

USA 2002 de Dean DeBlois et Chris Sanders. Dt. Fassung; Kinderfilm.

Kinosch, So. 16h30, Di. 16h15.

Siehe unter Luxemburg.

#### Lucía y el sexo

E 2001 de Julio Medem. Avec Paz Vega, Tristan Ulloa et Najwa Nimri. 131'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Kinosch, lu. - je. 20h30.

Pour digérer la mort de son amant de longue date, Lucia se réfugie sur une petite île ensoleillée. Là, elle découvre les côtés obscurs de cette relation.

#### Peter Pan 2: Retour au **Pays Imaginaire**

USA 2002 de Robin Budd. Dessin animé, 73'. Enfants admis.

Ariston, sa., di., ma. + je. 14h (version fr.).

Voir sous Luxembourg.

#### **Recess - School's Out** (Disney's grosse Pause)

USA 2001 von Chuck Sheetz.



Sie hat's zum Popstar geschafft ... "Glitter" von Vondi Curtis Hal mit der Sängerin Mariah Carey. Neu im Utopolis.

Zeichentrickfilm. 84'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

A l'occasion de la Journée Mondiale de l'Enfance, prix d'entrée spécial: 2 €.

Kinosch, Fr. 17h.

Un ancien directeur d'école veut créer l'hiver éternel grâce à un rayon laser. Un groupe d'enfants découvre cela en pleines vacances d'été, ne pense donc pas aux fermetures d'école forcées pour cause de mauvais temps et décide de l'en empêcher.

#### Red Siren

(La sirène rouge), F 2002 d'Olivier Megaton. Avec Jean-Marc Barr. Asia Argento et France Barber. 118'. Vers. angl., s.-t. fr. + nl.; à partir de 17 ans.

Kinosch, ve. - di. 21h.

Une fille de douze ans dénonce sa mère à la police et est poursuivie par une armée de tueurs en échange. Hugo la protège avec l'aide d'une inspectrice de police ...

#### **Resident Evil: Ground** Zero

USA 2002 de Paul Anderson. Avec Milla Jovovich, Michelle Rodriguez et James Purefoy. 104'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Kinosch, ve. - di. 19h.

Une unité militaire spéciale essaie de retrouver le contrôle sur un super-ordinateur et de centaines de scientifiques qui se sont transformés en des créatures voraces après un accident dans le laboratoire.

#### **Scooby Doo**

USA 2002 de Raja Gosnell. Avec Freddie Prinze Jr. et Sarah Michelle Gellar. 87'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

Kinosch, Sa. 16h30, So. 16h15.

Un chien peureux qui parle et ses ami-e-s humain-e-s cherchent et trouvent les mystères qui se cachent derrière la monstrueuse "Spooky Island".

#### Stuart Little 2

USA 2002 de Rob Minkoff. Avec Geena Davis, Hugh Laurie et Jonathan Lipnicki. 77'. Film pour

Kinosch, Sa. + So. 15h10, Di. + Do. 14h15 (dt. Fassung).

Voir sous Luxembourg.

## Grevenmacher

#### 40 days, 40 nights

USA/GB/F 2001 de Michael Lehmann. Avec Josh Hartnett, Shannyn Sossamon. 96'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Cinémaacher, sa. + di. 20h30.

Un mec plutôt sexy fait le pari de ne pas avoir de sexe durant 40 jours et 40 nuits. Ce qui s'avérera plus difficile que prévu. X Die US-amerikanische Sexualmoral, konservativ, bigott und prüde hat am Ende des Films einmal mehr einen peinlichen "Sieg" davongetragen. (ik)

#### Ali

USA 2001 de Michael Mann. Avec Will Smith, Jamie Foxx, Jon Voight, Mario Van Peebles et Ron Silver. 156'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Cinémaacher, ma. + me. 20h30.

Dix ans dans la vie de Muhammad Ali, champion de boxe et idole historique de la conquête par la communauté afro-américaine d'une fierté brisée trop longtemps. Grande gueule, coups de poings et vie privée à l'appui.

**X** Avouons que Will Smith fait du bon boulot et que Jon Voight est génialement méconnaissable. Mais tout ca pue la chasse aux Oscars et Michael Mann allonge trop son film avec des plans pseudo-lourds de sens. (gk)

#### Rumelange

#### **High Crimes**

USA 2002 de Carl Franklin. Avec Ashley Judd, Morgan Freeman et Jim Caviezel. 115'. V.o., s.-t. nl. + fr.; enfants admis.

Kursaal, ve. - di. 20h45, lu. + ma. 20h15.

Une avocate apprend que son mari a pris une autre identité et qu'il est. en fait, accusé pour un crime de guerre contre des villageois d'Amérique latine. Mais la justice militaire fonctionne selon ses propres lois ...

**XX** Un bon moment à passer pour les amateurs de prétoires. (sr)

#### Men in Black 2

USA 2002 de Barry Sonnenfeld. Avec Will Smith, Tommy Lee Jones et Lara Flynn Boyle. 88'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

Kursaal, Fr. + So. 19h.

On retrouve la même équipe en service, l'agent J (Will Smith) et l'agent K (Tommy Lee Jones) avec en prime la supersexy mais méchante Serleena (Lara Flynn Boyle).

#### Peter Pan 2: Retour au **Pays Imaginaire**

USA 2002 de Robin Budd. Dessin animé, 73'. Enfants admis

Kursaal, Sa. 15h30 + 19h, So. 15h30, Di. + Do. 16h (dt. Fassung).

Voir sous Luxembourg.

#### **Red Siren**

(La sirène rouge), F 2002 d'Olivier Megaton, Avec Jean-Marc Barr, Asia Argento et France Barber. 118'. V. angl., s.-t. fr. + nl.; à partir de 17 ans.

Kursaal, me. + je. 20h15.

Voir sous Esch.

## Spider-Man

USA 2002 de Sam Raimi. Avec Tobey Maguire, Willem Dafoe et Kirsten Dunst. 121'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

Kursaal, Fr. - So. 17h.

L'araignée, l'araignée / Est un être bien singulier / Dans sa toile, elle attend / D'attraper les brigands / En garde, car l'araignée est là ...

**XX** Dieser Film besticht durch seinen naiven Charme. "Spider-Man" ist der lustigste und wohl auch der intelligenteste Superhelden-Film aus Hollywood. (ik)

#### **Stuart Little 2**

USA 2002 de Rob Minkoff. Avec Geena Davis, Hugh Laurie et Jonathan Lipnicki. 77'. Film pour enfants.

Kursaal, Sa. + So. 14h15, Di. + Do. 14h30 (dt. Fassung).

Voir sous Luxembourg.

#### Troisvierges

#### Signs

USA 2002 de M. Night Shyamalan. Avec Mel Gibson, Joaquin Phoenix et Rory Culkin. 107'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Orion, ve. + di. 20h, sa. 20h30.

Voir sous Luxembourg.

20/9/2002 - 659 **kino** a g e n d a 19

#### cinémathèque

#### Luxembourg

## The films which knew too much

Ven, 20.9., 20h30. Vortrag von Drehli Robnik. (Siehe Kasten).

#### Die Hard

Nach dem Vortrag. USA 1988 de John McTiernan. Avec Bruce Willis, Alan Rickman et Bonnie Bedelia.

"Die Hard" marquait la première apparition à l'écran de John McClane, le flic new-yorkais imaginé par le romancier Roderick Thorpe et auquel Bruce Willis prêtait son humour sarcastique et son look décontracté. Coincé au sommet d'une tour de Los Angeles, au-dessus d'une bande de terroristes qui ont pris en otage une trentaine de cadres dynamiques dont

sa femme, McClane était tour à tour la proie et le chasseur dans ce divertissement survolté, qui renouait avec les trois unités de la tragédie classique.

#### The Siege

Lun, 23.9., 20h30. USA 1998 de Edward Zwick. Avec Denzel Washington, Bruce Willis et Annette Bening. 116'.

Des attentats terroristes islamiques mettent New York à feu et à sang. Un agent du FBI tente de rétablir l'ordre par ... la non-violence alors qu'un général obtient du président qu'il déclare l'état de siège. Un cauchemar se met en place ...

#### **Telefon**

Mar, 24.9., 20h30. USA 1977 de Don Siegel. Avec Charles Bronson, Lee Remick et Donald Pleasence. 102'.

Des Américains comme les autres. Sauf qu'ils sont, à leur insu, des



Bruce Willis in "Die Hard" von John McTiernan, Freitag und Mittwoch in der Cinémathèque.

agents du KGB introduits en Amérique au moment de la guerre froide. Il suffit de leur lire un poème au téléphone et les voilà redevenus des bombes ambulantes avec mission de faire sauter des positions

stratégiques. Quelqu'un se met à les réactiver ...

#### Die Hard 2

Mer, 25.9., 20h30. USA 1990 de Renny Harlin. Avec Bruce Willis, Bonnie Bedelia, William Atherton et Franco Nero. 124'.

Fort du succès de "Die Hard", Hollywood ne tarda pas à produire une suite ou plutôt un remake hyperbolique. "Die Harder" se contentait en effet de recopier les situations du premier film en les amplifiant.

#### Godzilla

Jeu, 26.9., 20h30. USA 1998 de Roland Emmerich. Avec Matthew Broderick, Jean Reno et Hank Azaria. 138'.

Un gros lézard (produit d'une mutation radioactive quelconque) avance dans les rues de New York, tandis que les voitures et les gratteciel voltigent en mesure ...

#### The films which knew too much

Das Trauma im Blockbuster- Gedächtnis

### **Vortrag von Drehli Robnik**

Freitag den 20.9. um 20h30 in der Cinémathèque

Das US-Kino ist eine Hochleistungsmaschine zur Herstellung von Gedächtnis. Heute, in der Periode des Blockbusters, agiert Hollywood als globaler Transformator oder Modulator von Zeit-Erfahrung: So wie jeder Trailer die vorweggenommene Erinnerung an den Film ist, wandelt auch der Blockbuster Erwartungen in Erinnerungen um, verwandelt Gedenk- und Feiertage in Starttermine, Kino-Spektakel in DVDs, Innovation in Recycling, Trauma in Therapie. Im Vortrag geht es um ein Kino, das "es immer schon gewusst" zu haben scheint und die filmkonsumierende Welt immer schon auf die nachträgliche Bearbeitung der Katastrophe vorbereitet hat. Drehli Robnik, Filmwissenschaftler und -kritiker, unterrichtet an der Universität Wien, forscht an der Universiteit van Amsterdam zum Blockbuster als "affektives Gedächtnis" bei Kracauer und Spielberg.

Traduction orale directe en français assurée par l'Agence Interculturelle de l'ASTI.

#### Ministère de la Sécurité sociale Inspection générale de la

# Sécurité sociale Cellule d'évaluation et d'orientation de l'assurance dépendance

Dans le cadre de la procédure d'évaluation des personnes dépendantes la Cellule d'évaluation et d'orientation se propose d'associer comme

#### collaborateurs indépendants des: Kinésithérapeutes m/f Ergothérapeutes m/f

pour participer aux travaux relatifs à la détermination de la dépendance des personnes dépendantes résidant en établissement d'aides et de soins ou à domicile.

La maîtrise de la langue luxembourgeoise est indispensable.

L'indemnisation se fera sur base d'un système de vacations

Les demandes avec un curriculum vitae sont à adresser à la Cellule d'évaluation et d'orientation, Madame la Chargée de direction, 125, rte d'Esch, L-2974 Luxembourg.

Les intéressé(e)s sont invité(e)s à prendre contact avec Monsieur Norbert Lindenlaub au téléphone 478-6063 de l'Inspection générale de sécurité sociale-Cellule d'évaluation et d'orientation.

# Communiqué officiel

Dans le but d'enrayer la rage dans notre pays et de consolider les bons résultats obtenus à la suite des campagnes précédentes, il sera procédé **fin septembre – début octobre** à une nouvelle campagne de vaccination **orale** des renards couvrant l'ensemble du territoire national. Des actions similaires seront organisées dans les régions limitrophes en Belgique, en République Fédérale d'Allemagne et en France.

Dans notre pays la campagne de vaccination sera placée, comme par le passé, sous la surveillance des agents de l'Administration des Eaux et Forêts et de l'Administration des Services vétérinaires. La répartition des appâts sur les différents lots de chasse se fera par hélicoptère. Le larguage est prévu pour la période du 23 septembre au 3 octobre 2002.

Ces appâts, ressemblant par la consistance, la forme et la couleur à une barre de chocolat, renferment une capsule qui contient sous légère pression un vaccin antirabique vivant, mais atténué.

En principe le contact avec les appâts est sans danger pour les personnes et les animaux. Il est néanmoins recommandé aux promeneurs de ne pas toucher aux appâts, car chaque appât enlevé ou déplacé est une chance de vaccination en moins pour le renard.

Si toutefois par inadvertance il devait y avoir eu contact avec le vaccin, le Ministère de la Santé recommande les précautions suivantes:

- a) en cas de contact des mains avec le virus vaccinal, ces dernières sont à nettoyer au savon et à désinfecter par la suite à l'aide d'un produit approprié; aucun traitement n'est nécessaire;
- b) en cas de contact du virus vaccinal avec une plaie, une muqueuse et les yeux ou en cas d'ingestion, il y a lieu d'appeler le service d'urgence (no 112) qui déclenchera la procédure à suivre.

## **Amtliche Mitteilung**

Mit dem Ziel die Tollwut in unserem Lande auszurotten und die Erfolge der letztjährigen Impfaktionen abzusichern, hat die Veterinärverwaltung, in Abstimmung mit der Forstverwaltung, beschlossen eine erneute flächendeckende Schluckimpfung der Füchse gegen die Tollwut durchzuführen.

Die Impfung erfolgt mittels speziell angefertigten Impfködern die unter Aufsicht der oben erwähnten Verwaltungen während der Zeit vom 23. September bis zum 3. Oktober 2002 mit Hilfe eines Helikopters über das ganze Land verteilt werden.

Um den Erfolg der Impfaktion zu sichern, richten deren Organisatoren einen dringenden Appell an die Hundebesitzer ihre Tiere während der Auslegeaktion vom 23. September bis 3. Oktober 2002, sowie während den 14 darauffolgenden Tagen in keinem Fall frei umherlaufen zu lassen.

Diese Maßnahme soll verhindern, dass die Impfköder durch betreffende Tiere beschädigt oder sogar aufgefressen werden, denn der Verlust eines Impfköders bedeutet eine Möglichkeit weniger die Tollwut zu bekämpfen.

Auch sei nochmals daran erinnert, dass die Öffnung der Köder und insbesondere der Impfkapsel unter allen Umständen zu unterlassen ist. Geschieht dies aus Versehen, so wird dringend geraten die Hände gründlich mit Wasser und Seife zu waschen und im Zweifelsfalle einen Arzt aufzusuchen.

#### Grand-Duché de Luxembourg

Die Dienststelle für Forschung und Innovation innerhalb des luxemburgischen Erziehungsministeriums stellt ab sofort auf Free-lance-Basis (contrat de travailleur intellectuel indépendant)

#### einen Diplompsychologen / eine Diplompsychologin im Bereich "PISA 2003"

ein. Das Aufgabengebiet des Mitarbeiters umfasst die Planung, Durchführung und Auswertung einer empirischen Untersuchung (PISA 2003); sowie Entwicklung und Erprobung von nationalen Testund Befragungsinstrumenten. Die Laufzeit des Vertrages beginnt am 1. Dezember 2002 und endet am 30. November

2003. Die Möglichkeit einer einmaligen Verlängerung besteht.

Anforderungen:

- Qualifiziertes Diplom in Psychologie oder vergleichbarer ausländischer Abschluss im Bereich der Psychologie.
- Ausgezeichnete Kenntnisse in empirischen Forschungsmethoden (Statistik, Datenmanagement, Standardsoftware)
- Erfahrungen mit experimentalpsychologischen Methoden und im Umgang mit

Computern (z.B. SPSS, Excel, Word).

- Sehr gute Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift.
- Gute Deutsch- oder Französischkenntnisse sind von Vorteil.

Erwünscht:

 Interesse an Fragen der Bildungs- und Unterrichtsforschung; Erfahrungen in Teamarbeit und in wissenschaftlichen Projekten, Erfahrungen im Bereich der Psychometrie. Weitere Auskünfte: Iris Blanke (Tel. 00352-478-5213) oder E-mail iblanke@men.lu.)

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf sind bis zum 20. Oktober 2002 zu richten an:

Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports SCRIPT

M. Michel Lanners 29, rue Aldringen L-2926 Luxembourg

Radio 100,7 Quadri 3 col x 19 cm